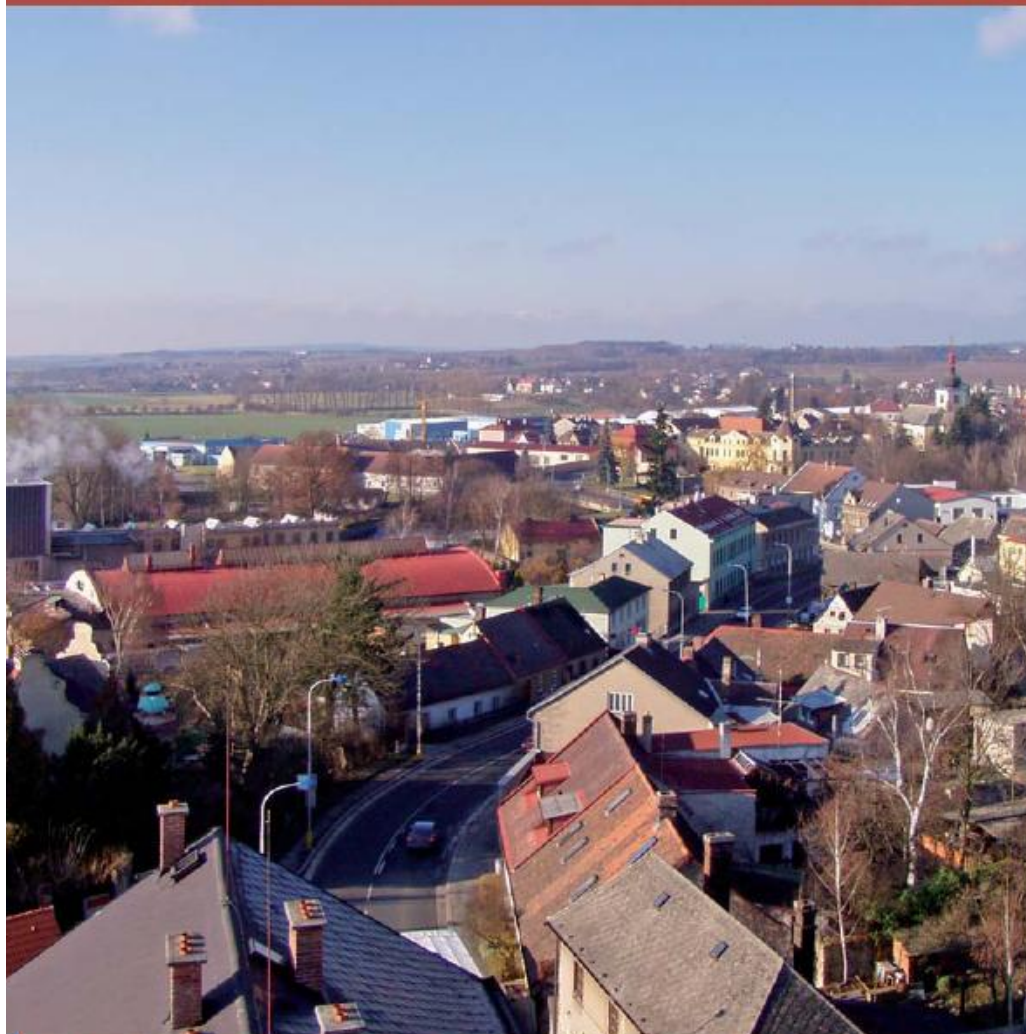




ČESKOSKALICKÝ Z · P · R · A · V · O · D · A · J

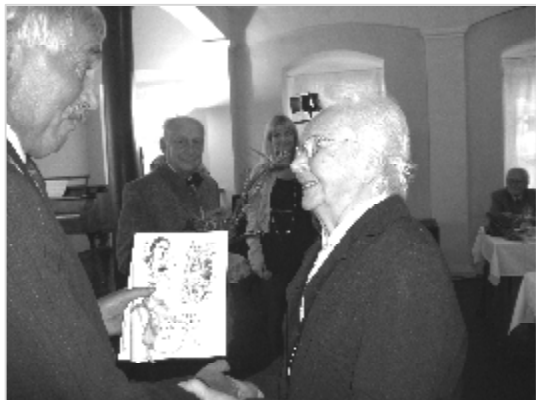
2 0 1 1 Ř Í J E N

www.CeskaSkalice.cz



Jiřinkové slavnosti 2011 jsou již minulostí

Foto a text Jan Holý



Letošní Jiřinkové slavnosti zahájila tradiční výstava jiřin. V maloskalickém muzejním areálu je ve dnech 9. až 11. září 2011 vystavovali východočeští pěstitele jiřinek, Exnarovo zahradnictví z Velkého Třebešova a Langrovo zahradnictví z Rájce-Jestřebí.

Akci zpestřil bohatý kulturní program, z něhož vybíráme divadelní představení, výtvarné dílny či koncerty. Na sobotním folklorním odpoledni oslavil 20 let svého založení Folklorní soubor Barunka z České Skalice. Jako hosté vystoupili přátelé ze souboru Cindruška z partnerského města Liptovský Hrádok.

Součástí slavností byla i výstava nazvaná 200 let zámeckého parku v SVČ Bájo. Ratibořický zámekský park totiž slaví toto výročí.

V sobotu 10. září 2011 se uskutecnila v sále Státního zámku Ratibořice přednáška nazvaná Kateřina Zaháňská a její doba, která seznámila účastníky s významem osobnosti vévodkyně Zaháňské, známé „paní kněžny“ z díla Boženy Němcové, v kontextu doby jejího života a evropské politiky i kultury.

Sobota 17. září patřila Dni občanů města (více o této akci se dočtete na straně 19) a Jiřinkovému plesu v sokolovně. Jiřinkové slavnosti v České Skalici vyvrcholily koncertem v Jiřinkovém sále Muzea Boženy Němcové, na kterém vystoupila zpěvačka Magdaléna Malá a klavírista Jakub Šotkovský.

Jan Holý

ZÁŘIJOVÉ UDÁLOSTI slovem i obrazem

Foto a text Hana Vavřínová a Jan Holý

Dětský folklorní soubor Cindruška z Liptovského Hrádku navštívil v září naše město na pozvání SVC Bájo a DFS Barunka. V Jiřínkovém sále zatančil a zazpíval žákům základní školy, vystoupil na maloskalické tvrzi a v ratibořickém mlýně, zúčastnil se oslav 20. narozenin Barunky, sehrál přátelské fotbalové utkání, prohlédl si novoměstský zámek, skály v Adršpachu a ZOO ve Dvoře Králové. Děti z Cindrušky odjížděly domů sice unavené po náročném programu, ale spokojené a plné nových dojmů.



U Rudrova mlýna v Babiččině údolí se ve dnech 10. a 11. září uskutečnilo Posvícení na mlejně, které zorganizoval Milan „Míša“ Lokaj s přáteli z občanského sdružení Babiččino údolí 2006 ve spolupráci se správou ratibořického zámku. Kromě prodeje tradičního občerstvení, jako jsou Proškovy klobásky nebo chleba se sádlem, návštěvníci mohli nakoupit v řadě stánků, nebo zhlédnout vystoupení hudebních a tanečních souborů.



Dne 15. září 2011 se setkali zástupci vedení města s místními podnikateli. Akce se konala ve Vile Čerych. Cílem tohoto jednání bylo zjistit, co podnikatele zajímá nebo trápí, v čem by mohlo město rozvoji podnikatelské sféry pomoci a naopak. Setkání se zúčastnilo více než 30 podnikatelů z České Skalice a nejbližšího okolí.



AKTUÁLNĚ: Zveme vás na trasy Citywalk

Projekt Městských turistických tras Citywalk, který jako integrovaný produkt cestovního ruchu měst česko-polského příhraničí, je spolufinancován Evropskou unií v rámci Evropského fondu pro regionální rozvoj, z prostředků Operačního programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Polská republika 2007 – 2013.



Českou stranu reprezentuje Přerov a Česká Skalice. Naši severní sousedi jsou zastoupení městy Świdnica (Svídnice), Klodzko (Kladsko, Bardo (Varta) a Kędzierzyn-Koźle. Celkové náklady na projekt Citywalk dosáhly více než 1,1 milionu Eur.

Seřadíme-li si všechna města podle abecedy, začneme naši virtuální procházku v městečku Bardo, jež je ukryté na svazích Bardských Hor, které protíná řeka Nysa Kladská. Odtud se můžete vydat na dvě městské turistické trasy – na Růžencovou horu, kde jsou půvabné kapličky, nebo na protilehlou horu Kalwarii s nádhernou vyhlídkou a kaplí.

V České Skalici na Vás čekají dvě turistické trasy Citywalk. Kratší trasa zájemce seznámí s památkami v centru města, kde se nachází Barunčina škola nebo areál Muzea Boženy Němcové a UPM – Muzea textilu. Delší procházkou se dostanete až do Babiččina údolí a Ratibořic – místa mládí spisovatelky Boženy Němcové. Zavítat ale můžete také na Rozkoš, která je zase symbolem vodních radovánek a rybářských trofejí.

Město Kędzierzyn-Koźle kombinuje tradiční architekturu z konce 19. a začátku 20. století s průmyslovou atmosférou a zelení, která umožňuje relaxaci. Přípraveny jsou

zde tři trasy Citywalk pojmenované podle městských částí, které protínají. Provedou vás sakrálními i technickými památkami, mezi kterými nechybí zdymadlo či krematorium, jež bylo pobočkou koncentračního tábora Osvětim. Milovníky historie bude zájmat pevnost nebo zámekový komplex.

Čechům důvěrně známé město Klodzko má více než tisíciletou historii. Citywalk nabízí tři klasické pozemní trasy a jednu podzemní, která je skutečným unikátem. Pod domy a ulicemi starého města se nachází rozsáhlé podzemní chodby, které jsou částečně zpřístupněné turistům. Mezi dominanty města patří majestátní pevnost na vrcholu Zámecké hory s rozsáhlými podzemními chodbami a nádherným výhledem na město a okolí.

Město Přerov leží na moravské řece Bečvě. Pro turisty jsou zde připraveny čtyři trasy Citywalk. Město má zachovalou památkovou zónu s měšťanskými domy z 15. a 16. století. Přerov je nerozlučně spjat s postavou Jana Amose Komenského. Pyšní se známou archeologickou lokalitou Předmostí, která podává svědectví o životě mamutů před 25 tisíci lety. Zde můžete zhlédnout školní Muzeum mamutů a Památník lovců mamutů, nebo se vydat na procházku po naučné stezce Předmostím až do pravěku.

Świdnica patří mezi nejhezčí polská města. Stojí zde dva výjimečné kostely. Dřevěný protestantský kostel Míru (na snímku) a katedrála sv. Stanislava a sv. Václava s jednou z nejvyšších věží v Polsku. Památkové centrum patří k nejcennějším staroměstským komplexům v celém Slezsku. Ěru zámožných kupců připomínají bohatě zdobené měšťanské domy a muzeum na Rynku.

Na některou z městských turistických tras se můžete vydat v kteroukoliv roční dobu. Vždy zde najdete něco, co vás dokáže uchvátit. Procházky po trasách Citywalk vám zpřijemní nápadité značení, informační tabule, multimediální kiosky a speciální audio průvodce, který je zdarma k zapůjčení v jednotlivých informačních centrech. Na všech trasách jsou multimediální kiosky a info tabule.

Text a foto Jan Holý

Zprávy z RADNICE

Informace z 16. schůze rady města ze dne 24. srpna 2011

Rada města projednala a schvaluje návrh na ustanovení osadního výboru pro městskou část Zlích a část přiléhající ulice Jiráskova. Návrh předkládá k projednání v zastupitelstvu města (ZM).

Rada města projednala a schvaluje návrh na volbu předsedy a členů osadního výboru v počtu pěti osob. Návrh předkládá k projednání v ZM.

Rada města projednala a schvaluje návrh na odprodej části pozemku o výměře cca 97 m² v kat. území Česká Skalice pro žadatele Josefa Metelku z Velké Jesenice, Tomáše a Jitku Metelkovi z České Skalice, za cenu 350 Kč/m², tj. celkem 33 950 Kč a náklady spojené s převodem nemovitosti. Rada předkládá návrh k projednání v ZM.

Rada města projednala a schvaluje návrh na odprodej části pozemku o výměře cca 100 m² v kat. území Velká Jesenice pro žadatele Ludmilu Kollertovou z České Skalice, za cenu 150 Kč/m² tj. celkem 15 000 Kč a náklady spojené s převodem nemovitosti. Rada předkládá návrh k projednání v ZM.

Rada města projednala a schvaluje návrh na odprodej části pozemků o celkové výměře 190 m² v kat. území Velká Jesenice pro žadatele Ing. Petra Kličku z Kostelce u Jihlavy, za 150 Kč/m², tj. celkem za 28 500 Kč a náklady spojené s převodem nemovitostí. Rada předkládá návrh k projednání v ZM.

Rada města projednala a schvaluje rozbor hospodaření města Česká Skalice za I. pololetí roku 2011.

Rada města projednala a schvaluje závazný termín pro podávání žádostí k účasti na výběrovém řízení o získání úvěru z fondu rozvoje bydlení města

Česká Skalice pro rok 2011 od 1.9.2011 až 30.9.2011.

Rada města projednala a na základě výsledku výběrového řízení schvaluje dodavatele studie na Revitalizaci městského centra Ing. akad. arch. Hanu Zachovou z Prahy 3.

Rada města projednala a na základě výsledku výběrového řízení schvaluje dodavatelem Rekonstrukce dětského hřiště ve sportovním areálu firmu Bonita Group Service s.r.o., Tišnov.

Rada projednala a na základě výsledku nabídkového řízení na dodavatele nových internetových stránek města schvaluje firmu Virklis a.s., Olomouc.

Rada bere na vědomí stav a průběh doplnění pasportizace městských bytů a návrh úpravy cen za pronájem městských bytů od 1.1.2012 v návaznosti na přijatou Zásadu č. 3/2011 o pronájmu městských bytů.



Informace ze 17. schůze rady města ze dne 7. září 2011

Rada projednala a na základě návrhu výběrového řízení schvaluje uzavření smlouvy na zajištění svozu komunálního odpadu v České Skalici s firmou Marius Pedersen a.s, Hradec Králové.

Rada města projednala a schvaluje návrh Pravidel pro finanční spoluúčast města Česká Skalice na vybudování základní infrastruktury v nově budovaných rozvojových lokalitách města. Návrh předkládá k projednání v ZM.

Rada města projednala návrh smluv řešení problematiky lokality ADAM a předkládá je k projednání v ZM.

Rada města projednala a schvaluje návrh na složení dozorčí rady dceřiné společnosti města Českoskalických vodáren s.r.o.: Jaroslav Hitschfel, Ing. Jan

Šnajdr, Radka Martinková. Návrh předkládá k projednání v ZM.

Rada projednala a schvaluje zřízení Klubu seniorů, jehož činnost bude provozována v Penzionu Olga. Klub seniorů bude součástí stávajícího Svazu důchodců ČR, místní organizace Zájezd.

Rada města projednala a schvaluje organizační zabezpečení Dne občanů města. Osobností města pro rok 2011 jmenuje: Jiřího Samka, Lidmilu Verneřovou, Annu Řehákovou, Věru Břížďalovou a Vojtěcha Stříhavku.

Rada města projednala a v návaznosti na personální změny schvaluje garantem dopravní komise pana Pavla Včeliše a garantem komise komunitního plánování pana Bc. Martina Staňka.

Rada města projednala a schvaluje garantem Osadního výboru městské části Zlích zastupitele Mgr. Josefa Hanka.

Rada města projednala a schvaluje vyhlášení r. 2012 „Rokem spisovatelky Boženy Němcové“.

Rada města projednala a doporučuje účast města na vydání knihy autora Josefa Petru s názvem Babiččino údolí Boženy Němcové aneb Babička Antoina Moskalyka.

Zveřejňujeme upravenou verzi usnesení z důvodu dodržení přiměřenosti rozsahu zveřejňovaných údajů podle zákona č. 101/2000 sb., o ochraně osobních údajů v platném znění.

Mobilní svoz tříděného odpadu

Systém třídění a ukládání odpadu do mobilního prostředku: občané dopraví roztříděný odpad na stanoviště kontejneru, zde ho uloží dle pokynů pověřeného pracovníka firmy MP Jaroměř, a.s. který bude v danou dobu přítomen. Na stanovišti mobilní linky bude vytříděný odpad občanu města Česká Skalice odebrán po předložení ústřížku složenky o zaplacení za likvidaci odpadu. Na stanoviště budou přistaveny dva kontejnery, každý má 3 sekce.

KONTEJNER č. 1:

Stavební suť – bez příměsí do 100 kg zdarma.

Bio odpad – tráva, hlína, drny, odpad ze zahrádek do 200 kg zdarma, větve v malém množství.

Velkoobjemový odpad určený na skládku a vyjmenované plasty – (např. linoleum, plast, tapety, trubky PVC, pěnový polystyrén, televize, rádia, počítače, pračky,...)

KONTEJNER č. 2:

Sklo – bílé a barevné.

Papír – čistý obalový, počítačový, kartony, noviny, časopisy.

Plasty – lahve od octa, potravin, kosmetických, pracích a čistících prostředků, kelímky od jogurtů, majonéz, hořčice, přepravy, hračky, květináče, nákupní tašky, folie všech druhů

Provozní doba na stanovištích od 7. března 2011 do 4. října 2011 od 16 do 17.30 hodin

Svozový kalendář pro mobilní prostředek na tříděný odpad

Pod Lesem	pondělí 3.10.
Družstevní	pondělí 3.10.
Hurdálkovo nám.	úterý 4.10.
Palackého	úterý 4.10.

Sběr věcí pro diakonii

Další sběr věcí pro humanitární účely proběhne ve středu 26. října 2011 ve dvoře pod novou radnicí v době od 9 do 12 a od 13 do 17 hodin.

Městská POLICIE informuje (☎ 602 450 656)

Městská policie se v poslední době zaměřila na cyklisty pohybující se po městě. Při namátkových kontrolách v ranních a večerních hodinách bylo zjištěno, že nemají na kolech osvětlení. Tyto případy hlídka MP řešila domluvou. Je třeba mít na paměti, že s příchodem podzimního počasí přijdou mlhy a horší viditelnost, kdy neosvětlený cyklista ohrožuje zdraví a život svůj i ostatních účastníků silničního provozu.

MP upozorňuje řidiče motorových vozidel, aby v ranních i odpoledních hodinách na přechodech pro chodce v blízkosti škol a školek, zvýšili pozornost na zvětšený pohyb dětí a přizpůsobili jízdu tak, aby byli schopni bezpečně zastavit a nikoho neohrozit.

Městská policie v poslední době musela odchytil několik volně se pohybujících psů. Po šetření se většinou podařilo zvíře vrátit jeho majiteli. Žádáme proto občany, aby si své psy dobře zajistili, především v období, kdy se feny hárají a tím dochází k větším útěkům psů z jejich domovů.

Dne 14. 8. 2011 hlídka MP asistovala v baru Formanka, kde došlo k napadení mladého muže, případ šetří PČR.

Městská policie dne 19. 8. 2011 řešila případ uvízlé kočky v polootevřených balkónových dveřích panelového domu. Majitelka byla na dovolené a zvíře mohlo být takto zaklíněné i několik hodin. Hlídka kočku vyprostila. Byla však na půl ochmutá a veterinář ji byl nucen utratit.

Na žádost občanů dne 25. 8. 2011 hlídka MP v ranních hodinách provedla kontrolu sklepu domu čp. 741 se zaměřením na pohyb nežádoucích osob.

Dne 27. 8. 2011 MP řešila tři podnapilé mladíky, kteří bezvládně leželi na travnatém porostu na třídě T. G. Masaryka a znečistili veřejné prostranství. Po probuzení se chovali vulgárně. MP přestupek řešila blokovou pokutou.

Dne 28. 8. 2011 MP asistovala HZS při otevření bytu v ul. Tyršova, kde ležel starší muž, který po pádu na zem již nebyl schopen vstát. Hlídka mu poskytla první pomoc a přivolala RZS.

Dne 29. 8. 2011 hlídka vyjela do Bezručovy ul., kde ležel nemohoucí muž. Po příjezdu zjistila, že měl silný astmatický záchvat a nebyl schopen si sám přivolat lékařskou pomoc. Poskytla mu první pomoc a přivolala RZS.

U českoskalické městské policie došlo k personálním změnám. Na funkci velitele nastoupil Pavel Včeliš. Od září byl přijat nový strážník Bohumír Petr, který je v současné době ve školicím středisku v Mělníku. Jmenovaní strážníci vzešli na své pozice z řádných výběrových řízení, vyhlášených Městem Č. Skalice.

V září byl plně využit kamerový systém města, když MP poskytla OO PČR i kriminální službě PČR záznamy, které jim napomohly k odhalení závažné trestné činnosti.

Za měsíc srpen i září MP úspěšně šetřila několik pokusů o výkup železa ve sběrných surovinách. Jednalo se o odcizené poklopy z jímek ze zdejšího síla.

V okolí našeho města došlo k vážným dopravním nehodám. Dne 15. 9. u hotelu Valentýna došlo ke střetu dvou vozidel. Dne 16. 9. u Heřmanského dvora, se kvůli velké rychlosti převrátilo vozidlo na střechu. Řidič byl těžce zraněn, takže musela být přivolána letecká záchranná služba.

Dne 17. 9. 2011 ve 2 hodiny ráno PČR požádala o spolupráci hlídku MP při rvačce v CD baru v ul. T. G. Masaryka, kde došlo k fyzickému i k verbálnímu napadení mezi hosty a romskými spoluobčany. Hlídky musely skupinu asi dvaceti lidí rozdělit a tím zabránit dalšímu napadání. Případ šetří PČR.

☛ **Pavel Včeliš, velitel MP**

MĚSTSKÁ KNIHOVNA v České Skalici

Máme tu podzim a krátící se dny, což bývá leckdy impuls k návratu ke knize. Zvláště u dětí, kterým pominuly letní dny prázdnin. Kniha by měla být stále jedním z darů, které dáváme svým milým a přátelům, leč finanční náročnost to leckdy nedovoluje. Knihovna je tedy zdrojem nabízejícím knihy se širokou škálou žánrů, současně i rozsáhlou nabídku časopisů. Vybere si každý.

Dospělí čtenáři přicházejí na základě svého rozhodnutí, děti mladší patnácti let potřebují impuls. Rodiče, kteří navštěvují knihovnu, dovedou zcela přirozenou cestou do knihovny i své ratolesti. Seznámení s knihovnou uskutečňujeme rovněž ve spolupráci se základní školou a družinou (v září byla dvě příjemná setkání dětí z družiny na půdě knihovny), pořádáme knihovnická minima a jiné aktivity, žáci se přímo v knihovně seznámí s jejím provozem a systémem. V ostatních případech hraje roli náhoda.

Děti mají spoustu kamarádů, blízká je jim počítačová technika se všemi možnostmi. Dospělý však může dítku sdělit, že existuje ještě jeden kamarád, který je skromný, věrný, je vždy po ruce, nikdy nás nezradí. Zavede nás tam, kam chceme my, můžeme s ním být hrdinou, jakého si zvolíme sami, cestuje s námi, nebo někde odpočívá a neruší. Vůbec nic nepotřebuje, jen naše rozhodnutí, když s ním budeme chtít být sami. A s ním se ponoříme do okouzlujícího soukromí. Toto očekávání splňuje kniha.

Pro své malé čtenáře připravujeme například soutěže v knihovně, informace o významných událostech a osobnostech, týden knihoven a podobně. Zároveň je pozveme k účasti na kulturních akcích.

První aktivitou letošního podzimu, kterou dětem nabídneme, je účast na Dni stromů. Celosvětově slavený den má u nás v České Skalici svou tradici. Bě-

hem tohoto svátku byly v letech 2003 – 2010 vysázeny desítky stromů přímo v našem městě, v Ratibořicích a okolí. Letošní slavnosti se knihovna účastní coby spolupředatel a poslední sázený strom tohoto slavnostního dne – jilm se stane stromem přátelství, porozumění a spolupráce.

Tentokrát budeme v překrásné zahradě Vily Čerých v České Skalici. Program je celodenní:

sobota 15. října 2011

10 – 12 hodin sázení ovocných a okrasných stromů a keřů v zahradě Vily

12 – 14 hodin opékání a občerstvení

14 – 15.30 hodin vystoupení folkové kapely Bossorky z Úpice

Odpoledne slavnostní sázení jilmu. Během dne výtvarná dílna, hry, pomoc při sázení.

Na závěr připomínáme půjčovní dobu knihovny:

Dospělí: úterý, středa, čtvrtek 12.30 – 17.30, pátek 9 – 11 hodin.

Děti: pondělí 7 – 8, 12 – 17, úterý 7 – 8, středa 12 – 15, čtvrtek 7 – 8, 12 – 17, pátek 7 – 8 hodin.

Další informace najdete na stránkách www.knihovna.ceskaskalice.cz a přímo v Městské knihovně v České Skalici.

Přejeme Vám krásný podzim a vzájemné příjemné setkávání nejen na půdě českoskalické knihovny.

**Za Městskou knihovnu
Helena Škořepová**

Nový postup při stanovení CEN NÁJEMNÉHO...

Dne 31. prosince 2010 byla ukončena deregulace nájemného pro město Česká Skalice. Na základě cenové mapy cen nájemného, kterou uveřejnilo MMR České republiky a podle technického stavu a vybavení jednotlivých bytů, jsme vypracovali „Zásadu č. 03/2011“ (dále jen Zásada), která upravuje postup při stanovení cen nájemného v městských bytech. Tato Zásada stanovila tři skupiny cen nájemného městských bytů. Zatřídění do jednotlivých skupin provedla komise, kterou jmenoval tajemník města Česká Skalice.

1. skupina – běžný byt se základním vybavením 58 Kč/1m²/měsíc
2. skupina – byt se sníženou kvalitou 50 Kč/1 m²/měsíc
3. skupina – byt se sníženou kvalitou, od jehož základní ceny 50 Kč/1 m² se na základě posouzení jeho stavu může výše nájemného snížit až o 9 %

Na základě těchto skutečností budou vypracovány a předloženy k podpisu nové nájemní smlouvy u nájemních vztahů uzavřených na dobu neurčitou, za výše uvedené ceny. Zvyšování cen nájemného je rozděleno do tří let 2012 – 2014, přičemž bude nájemné každý rok navýšeno o jednu třetinu vypočítanou z celkově navýšované částky.

Pobočka ZUŠ B. Smetany v České Skalici

Ve školním roce 2011/12 slavíme první malé výročí – pět let existence pobočky ZUŠ v našem městě. V hudebním oboru letos vyučují tři učitelé hru na klavír, jeden hru na zobcové flétny, jeden sólový zpěv. Tento obor navštěvuje celkem 46 žáků. Nově jsme otevřeli taneční obor, do kterého se přihlásilo 10 žáků 1. a 2. tříd. Děti si zde osvojí základy klasického, lidového, scénického a moderního tance. Výuka všech nástrojů, zpěvu i tanečního oboru probíhá v přízemí ZŠ Komenského 554 ve 3 učebnách a tělocvičně. Ze sponzorských darů jsme zakoupili digitální klavír, který využívá taneční obor a flétnový soubor Fukando. Všem žákům přejeme hodně pěkných chvil s hudbou i tancem a pedagogům pevné zdraví a vydařený školní rok.



za ZUŠ B. Smetany Alena Vlčková, vedoucí pobočky

foto: archiv autorky

VÍKENDOVÉ SLUŽBY Technických služeb při haváriích

Od 1. října 2011 budou zaměstnanci Technických služeb Česká Skalice zajišťovat víkendovou službu pro případ nenadálých havarijních situací (spadlý strom, rozbitý sloup veřejného osvětlení po dopravní nehodě apod.). Kontakt 604 613 920.

INFORMACE PRO RODIČE žáků 9. tříd ZŠ

Ve dnech 6. a 7. října 2011 se v prostorách Haly Hamra v Náchodě uskuteční prezentační akce středních škol pod názvem PRO FUTURO – VÝSTAVA STŘEDNÍCH ŠKOL REGIONU KLADSKÉ POMEZÍ. Záštitu nad přehlídkou přijali pan Bc. Lubomír Franc, hejtman Královéhradeckého kraje, PhDr. Bc. Jiří Nosek, radní Kraje s gescí za oblast školství a kultury a Jan Birke, starosta Města Náchoda. Akce se koná s finanční podporou Kraje.

Na výstavu je přihlášeno více než 30 vystavovatelů a dohodou se základními školami bude organizována doprava žáků 9. tříd z regionu. Partnery akce jsou Krajská hospodářská komora Královéhradeckého kraje – Jednatelství Náchod, OZP Hradec Králové, Obecně prospěšná společnost Branka Náchod, Jiráskova chata KČT Dobrošov, Jiráskovo gymnázium Náchod a Střední škola propagační tvorby a polygrafie Velké Poříčí. Cílem akce je poskytnout žákům 9. tříd a jejich rodičům informace o nabídce oborové struktury všech typů středních škol.

Výstava je otevřena rodičům a veřejnosti ve čtvrtek 6. října od 13 do 17 hodin, v pátek 7. října 2011 od 8 do 17 hodin. Vstup zdarma!

za pořadatele **Vladimír Štěpánek**

Mateřské centrum hlásí změnu adresy

Od září je opět otevřené mateřské centrum Bublinka, které se přemístilo na Husovo náměstí do prostor Galerie Asamba (mezi starou radnicí a prodejnou Zahrada a domov). Centrum je otevřeno vždy ve středu od 10 do 11.30 hodin. „Pokud bude některá maminka potřebovat, pohlídneme jí dítě a ona si může zajít na nákup anebo na úřad“, uvedla Pavla Vojtasová z MC Bublinka. Veškeré informace najdete na www.mcbublinka.mypage.cz

Taneční klub Marineta hledá nové členy



Máte rádi hudbu, pohyb a chcete poznat nové kamarády? Tak přijďte mezi nás. Rádi u nás přivítáme děvčata a chlapce ve věku 6 – 15 let.

Co tančíme? Naším hlavním zaměřením je round dance – slovem vedené latinsko-americké a standardní tance. Naučíte se cha-chu, rumbu, jive, waltz nebo i tango. Dále se věnujeme různým druhům amerických country tanců a pro veřejná vystoupení si vymýšlíme vlastní originální choreografie na pěkné

písničky. Taneční schůzky se konají pravidelně každý pátek v tanečním sále SVČ Bájno od 17.30 do 18.30 hod. Na všechny nové tanečníky a tanečnice se těší

vedoucí **Eva a Lucka**

foto: archiv TK Marineta

Zprávy z českoskalických muzeí

Natáčení České televize

Ve dnech 3.– 6. září 2011 jste v prostorách Muzea Boženy Němcové, v Barunčině škole, v Ratibořicích a na mnoha dalších místech mohli narazit na vozy České televize, která zde natáčela dokument o spisovatelce Boženě Němcové.

Režisérkou hraného dokumentu je Ljuba Václavová. V téměř hodinovém pořadu vystoupí například herečka Lenka Vlasáková s hercem Martinem Myšíčkou, prof. Jaroslava Janáčková, RNDr. Václav Cílek či PhDr. Ondřej Hausenblas. Muzeum Boženy Němcové v České Skalici se stalo hlavním partnerem při natáčení. Dokument bude vysílán u příležitosti 150. výročí úmrtí spisovatelky Boženy Němcové v lednu 2012.



foto: Lucie Plocková, Česká televize

Jiřinkové slavnosti

Výstava jiřinek, která se konala od 9. do 11. září 2011 v rámci Jiřinkových slavností, opět naplnila očekávání většiny návštěvníků. Příjemné počasí, krásné květy jiřinek a bohatý kulturní program zcela jistě přispěly ke zdárnému průběhu celé akce. Téměř 1500 návštěvníků, kteří se dostavili na maloskalickou tvrz, dostali šanci vybrat nejkrásnější jiřinku. V letošním roce to u účastníků ankety vyhrála jiřinka Spartacus. Velký, tmavě vínový květ se stane královnou jiřinkových slavností v příštím roce. O kulturní program se letos postaral Folklorní soubor Barunka, soubor Cindruška ze Slovenska, divadelní soubor Maska při TJ Sokol Česká Skalice a Big Band Dvorský.

Ostatní

Dne 28. září 2011 se Muzeum Boženy Němcové stalo součástí oslav Dne české státnosti. K letošním oslavám patřil projekt „Česká měna“, věnovaný postavám z českých bankovek. Muzeum Boženy Němcové bylo tento den otevřeno pro návštěvníky zcela zdarma a stalo se tak partnerem této celorepublikové akce. (Více podrobností na www.dnyceskestatnosti.cz)

Do 30. září 2011 se v muzejním areálu můžete potěšit obrazy Davida Kubiny a fotografiemi Českoskalického objektivu. Dále se v Jiřinkovém sále 17. září uskutečnila akce Den občanů města a 24. září Jiřinkový koncert.

V říjnu nás pak čeká program pro školní děti Textilní řemesla a oslavíme také 75 let Muzea textilu v České Skalici. Více podrobností najdete na www.muzeumbn.cz.



Poděkování za spolupráci při úklidu po bouři

Provozovatel parkoviště v Ratibořicích, Marcel Rýdlo, děkuje pracovníkům Technických služeb města Česká Skalice za pomoc s úklidem spadných větví a nepořádku po větrné smršti v červnu 2011.

Poděkování za nezištnou pomoc přírodě

Přírodní rezervace Dubno o nadmořské výšce 278 – 314 m n. m. a rozloze 66,0716 ha, je význačná lokalita evropské úrovně. Je zařazena do projektu Natura 2000, který zahrnuje chráněná území evropského významu a chrání z evropského pohledu nejvzácnější a z nejohroženější druhy živočichů, rostlin a nejcennější přírodní stanoviště. Nachází se v ní mj. i Bathildina louka.

Zachování charakteru luk a chráněných druhů rostlin, které se na nich vyskytují vyžaduje pravidelnou údržbu (1 x ročně sečení a odklizení travní hmoty).

Letos je to již 17 roků, co českoskalická KDU-ČSL organizuje, dnes již ve spolupráci se Společností pro záchranu Babiččina údolí (SPZBÚ), sečení, sušení a odklizení trávy na Bathildině louce.

Práce se nedá příliš předem plánovat – počasí bývá nevyzpytatelné a práce jsou vázány na odkvétání chráněných rostlin. Znamená to svolávat lidi operativně. Bez pomoci dobrovolníků, kteří jsou i dnes ochotni pomáhat přírodě, by se tyto práce zvládnout nedaly.

Moc děkujeme v letošním roce za pomoc Dáše a Jitce Bienovým (dojíždějícím z Chlumce nad Cidlinou do Zlíče), Marku Soumarovi a Aleši Vodičkovi ze sdružení Volba pro město, Petru Řehákoví, Vlastovi Havlíkovi, Markovi Nestrstovi, Vládovi Fischerovi, Mirkovi Štěpánovi a Bohouši Durkovi, Evě Vlčkové, všichni z České Skalice, Mirkovi Futerovi ze Zájezda, Pavlu Vlčkovi z Velkého Třebošova a Petru Vlčkovi ze Zlíče a Ondřeji Vlčkovi.



Na Bathildině louce ke slovu přijdou i hrábě a vidle dobrovolníků. Foto: archiv autora

Pokud je někdo z dalších lidí opravdu ochoten pomoci v přírodní rezervaci, má příležitost v červenci až srpnu 2012. Stačí se jen předem přihlásit na telefon 732 129 224 nebo vlcek_jan@atlas.cz a čekat na výzvu.

Děkujeme za technickou pomoc Josefu Příbylovi ze Zlíče a Ing. Luboši Hlaváčkoví – STAVIS Česká Skalice.

Takovýchto lokalit, jako jsou přírodní rezervace Dubno a Národní přírodní rezervaci Babiččino údolí, bychom si měli vážit a chránit je. Ne každý se jimi může pochlubit.

Jan Vlček

Sbor dobrovolných hasičů Malá Skalice děkuje skupině Nanovor za perfektní výkon na taneční zábavě při Maloskalickém posvícení v sobotu 27. srpna 2011. Kapela hrála jak o život, přestože počasí podobným produkcím pod otevřeným nebem vůbec nepřálo. Hasiči dále děkují všem příchozím, kteří zaplacením vstupného podpořili činnost SDH.

DOMOV DŮCHODCŮ oslavil 10. narozeniny

Domov seniorů a Ústav sociální péče Na Třešňovce oslavil ve čtvrtek 8. září 2011 desáté výročí od svého otevření.

Stavba byla zahájena 16. dubna 2000 položením základního kamene, kterému byl přítomen tehdejší ministr práce a sociálních věcí Vladimír Špidla. 9. října 2001 byl domov slavnostně otevřen. V listopadu 2001 se sem stěhovali první nájemníci.

V roce 2004 došlo ke sloučení domova důchodců a Ústavu sociální péče pro dospělé mentálně postižené ženy v České Skalici a vznikla nová příspěvková organizace Domov důchodců a Ústav sociální péče Česká Skalice, jehož zřizovatelem je Královéhradecký kraj.

Současná kapacita čítá 154 lůžek, z toho 97 míst pro uživatele domova pro seniory a 57 míst pro uživatelky domova pro osoby se zdravotním postižením. O klienty se stará více než 80 zaměstnanců.

Celý areál tvoří dvě třípodlažní budovy domova pro seniory a domova pro osoby se zdravotním postižením. Obě budovy jsou spolu propojeny nadzemním spojovacím tunelem. Komplex je řešen bezbariérově.

Slavnost uvedla ředitelka Zuzana Holická, která poděkovala sponzorům, bez kterých by se těžko dařilo naplnit 48miliónový roční rozpočet tohoto sociálního zařízení.



V sále Domova seniorů se uskutečnilo setkání k 10. výročí otevření tohoto zařízení. Foto: Jan Holý

„Již deset let poskytujeme pobytové služby seniorům, kteří se ocitli v nepříznivé sociální situaci, ať již z důvodu věku nebo zdravotního stavu. Hlavní důraz přitom klademe na spokojenost uživatelů a na to, aby se zde cítili jako doma“, uvedla Holická.

Za uživatele domova vystoupil Zdeněk Skřepský, který poděkoval všem, kteří se o důchodce i zdravotně postižené vzorně starají.

Narozeninovou akci doprovodil kulturní program. Senioři i příchozí viděli ukázkou práce policejních psů Městské policie Jaroměř, představení skupiny historického šermu Manové Přemysla Otakara z Červeného Kostelce nebo taneční vystoupení Folklorního souboru Barunka z České Skalice.

Jan Holý

SVOZ ODPADU (popelnice a kontejnery)

Svozový den pro všechny typy svozu: **úterý**

celoroční svoz – **zelená nálepka** – 4. 10., 11. 10., 18. 10., 25. 10.

kombinovaný svoz – **červená nálepka** – 4. 10., 11. 10., 18. 10., 25. 10.

poloviční svoz – **žlutá nálepka** – 4. 10., 18. 10.

měsíční svoz – **modrá nálepka** – 11. 10.

NÁDRAŽÍ dostalo nový slušivý kabát

Na zdejší vlakovém nádraží se v pátek 9. září 2011 uskutečnilo slavnostní přestřižení symbolické pásky zrekonstruované výpravní budovy.



Slavnostního aktu se zúčastnil hejtmán Královéhradeckého kraje Lubomír Franc, starosta města Česká Skalice, zástupci vedení Českých drah i pracovníci dodavatelské firmy. Na úvod akce nad nádražím proletělo letadlo, z něhož vzápětí vyskočili tři parašutisté. V kolejišti ale přistál pouze první z nich. Zbylé dva nepříjemný vítr zanesl na louku pod nádražím.

Po přestřižení pásky vypálili členové vojenské historické jednotky slavnostní salvu. Českoskalické nádraží totiž vý-

raznou měrou vstoupilo i do Prusko-rakouského konfliktu v roce 1866. Tyto události připomínají šrapnely a datum v průčelí budovy.

Budova z roku 1859 prošla za 152 let své existence řadou drobných změn. Celkové rekonstrukce se ale dočkala až letos. Kromě venkovní fasády se dočkaly opravy také vnitřní prostory stanice. V těsném sousedství budovy zmizely nevzhledné kůlny a také staré sociální zaří-

zení, které bylo v havarijním stavu. K novým sociálkám v hlavní budově najdou cestující cestu přímo z peronu.

Výraznou opravou prošla také dopravní kancelář a její zázemí. Její prostory byly přepaženy, takže zde mohly vzniknout služební WC a umývárna. Nechybí ani místo pro odpočinek personálu. Cestující veřejnost určitě také pozná, že se zmenšila čekárna a prostor u pokladen. Tato změna však není na úkor pohodlí a estetiky.

Text a foto Jan Holý

Ochotníci hledají nové členy souboru

Divadelní soubor Maska při TJ Sokol Česká Skalice hledá **divadelního technika – techniku**. Máte zájem o zvучení a osvětlování divadelních představení našeho souboru? Moc rádi vás uvítáme v našich řadách. Nenabízíme finanční odměnu, ale určitě můžeme nabídnout bezva kolektiv prima lidiček, zapálených pro amatérské divadlo. Přijďte, prosím, mezi nás!

Maska dále hledá **nové členy souboru**. Baví vás hrát divadlo, zpíváte, skládáte muziku, umíte šít, umíte líčit, nebo to jenom prostě chcete zkusit? Přijďte mezi nás, rádi vás mezi sebou přivítáme. Jsme kolektiv prima lidí a nabízíme smysluplné využití volného času.

Kontakt: Pavla Knápková, 605 544 618, knapkova@inmail.cz

VÝSTAVA MAŠINEK lákala malé i velké

Ve zdejší klubovně zahrádkářů v Podhradní ulici se konala ve dnech 9. až 11. září 2011 výstava železničních modelů, kterou připravil Oldřich Karlíček s rodinou a přáteli.

Zájemci zde našli více než 15 kolejíšť různých modelových velikostí a tvarů. Vystaveny byly modely v miniaturním měřítku Z a N. Nejvíce kolejíšť bylo postaveno v systému TT. Nechyběly ani velké předválečné kolejíště značky Merkur a obří ukázky modelů zahradní železnice.

„Návštěvníkům jsme předvedli základy digitalizace kolejíště, viděli u nás také praktické ukázky použití výrobků předních světových výrobců“, uvedl hlavní organizátor Oldřich Karlíček.

Výstavu zpestřila dioráma s železniční a vojenskou tematikou. Perličkou expozice byla pražská Národní třída v roce 1945 s barikádami a německými tanky a tatáž ulice v roce 1968, kdy ji „hyzdily“ ruské tanky a nápisy v azbuce. Rovněž zde byly vystaveny papírové modely a ukázky prací kroužku plastických modelářů.



V sobotu a v neděli byla připravena dětská dílna, ve které si každý mohl postavit malý domek s krajinkou. Výstavu doplnil prodej železničních modelů, digitálních součástí, digitálních startovacích sad a dalšího příslušenství. Děti si navíc mohly vyzkoušet ovládání ukázkového kolejíště nebo jízdu autíček na autodráze.

Text a foto Jan Holý

Společně oslavíme svátek stromů

Občanské sdružení Centrum rozvoje Česká Skalice a Společnost pro záchranu Babiččina údolí si Vás dovoluji pozvat již na 9. ročník tradiční osvětové akce – Slavnost stromů, která se uskuteční v sobotu 15. října 2011 ve Vile Čerych.

Slavnost bude zahájena v dopoledních hodinách v zahradě Vily Čerych výsadbou rododendronů a ovocných stromů ve zdejším sadu. Od 14 hodin zde vystoupí originální dámská kapela Bossorky. Kulturní program bude zpestřen literárním vystoupením žáků s hudebním doprovodem. Následovat bude slavnostní vysazení jilmu, který byl státním podnikem Lesy ČR vybrán stromem roku 2011.

Součástí programu bude i výtvarná dílna, vědomostní kvíz a hra pro děti. Vystaveny budou grafické práce dětí, které se účastnily „Tábora s grafikou“ v SVC Bájo. V odpoledních hodinách proběhne vyhlášení výsledků dětské fotografické soutěže na téma „Můj strom“. A chybět nebude ani občerstvení.

Připojte se k nám a přijďte vzdát hold tomuto svátku. Všichni jste do zahrady Vily Čerych srdečně zváni! Spolupořadatelé akce jsou Středisko volného času Bájo a Městská knihovna Česká Skalice.

Helena Hamanová, Centrum rozvoje Česká Skalice

Lidé putovali po stopách erbu zlatého třmene

Na třicet turistů a cyklistů se v sobotu 10. září vydalo z České Skalice po trase kopírující středověké osídlování našeho regionu. Cílem zhruba osmnáctikilometrového pochodu byla zřícenina hradu Vízmburk, kde právě probíhaly Vízmburské slavnosti s kulturním programem a prohlídkami hradu.



Vstupenku do areálu hradu dostali od zástupců Sdružení pro Vízmburk všichni, kdo přišli ráno k českoskalickému muzeu. Tam proběhlo zahájení pochodu a zároveň slavnostní otevření naučné stezky se středověkou tematikou, která vznikla v rámci projektu Centra rozvoje Česká Skalice „Stezky za poznáním – šetný produkt podporující rozvoj venkovské turistiky“.

„Jako průvodce po naučné stezce do břehů poslouží leták, který obsahuje mapku i popis trasy a představuje pět středověkých sídel, pět zastavení na stezce. Kromě toho stručně popisuje změny krajiny, ke kterým docházelo v prů-

běhu kolonizace oblasti severovýchodních Čech,“ představuje nový materiál vedoucí Regionálního informačního centra v České Skalici Pavla Dušková.

Letáky jsou zdarma k dispozici nejen v RIC, ale i na hradě Vízmburk a záhy budou k mání také v turistických informačních centrech v Kladském pomezí. Kdo má rád procházky a historii, může se vydat po stopách Tase z Vízmburku a dalších středověkých obyvatel užít si krásu přírody i něco poznání.

„Pokud je vám bližší kopcovitý terén a lesnictví, pak jste srdečně zváni na exkurzi do podzimně zbarvených lešů Javořích hor,“ zve na další akci připravovanou v rámci projektu Dušková. Tam odborníci ze Správy CHKO Broumovsko seznámí veřejnost s tím, jak lidské hospodaření, kyselé deště a další faktory ovlivnily stav pohraničních lešů, či jak vypadá přírodě blízký les.

Pojedte s námi 8. října a poznejte práci lesníků i kouzlo přírody a důležitost její ochrany. Bližší informace získáte na www.centrumrozvoje.eu nebo v RIC.

Text a foto Iljana Beránková

Poradna pro občany poskytuje rady a aktivní pomoc

Informace spočívají ve sdělení faktických údajů nebo předání kontaktů klientovi bez hlubšího řešení jeho konkrétní situace. Rada vychází již z konkrétní situace klienta, je orientovaná na dojednané řešení problému a nabízí alternativy řešení. Pokud poradna nemůže klientovi přímo pomoci, podá klientovi informaci, kde jinde může pomoc získat. Aktivní pomoc klientovi zahrnuje komplexní přístup k řešení problému, včetně následné práce jakou může být například pomoc při sepisování nejrůznějších podání či žádostí.

Poradna sídlí v Regionálním informačním centru, Legionářská 33, Česká Skalice, 491 453 870, jana.kudrnacova@centrumrozvoje.eu

Máš na to... být připraven? Staň se skautem!

Skauti jako tradičně v září, stejně jako na 200 skautských oddílů v celé republice, znovu představili dětem i jejich rodičům svoji činnost. Náborová akce sklízí u dětí úspěch. Skauti však neusínají na vavřínech a stále vymýšlí nové činnosti a hry.



Jednalo se již o pátý ročník této prezentační akce. Místní skauti pozvali 16. září žáky základní školy a připravili pro ně sportovně-zábavné dopoledne. Odpoledne byl areál kluboven v Podhradní ulici otevřen pro širokou veřejnost především z řad rodičů s dětmi.

Ve skautském areálu se dopoledne rozběhl souboj školních tříd. Děti soutěžily v netradičních disciplínách, ve kterých projevily obratnost při „svačině ve stavu beztlíže“ či bránění vesmírné základny, zručnost při výrobě větrníků jako vesmírného pohonu, všímavost a paměť při průzkumu klubovny, pevnou ruku při sestřelování meteoritů vzduchovkou nebo spolupráci a rychlost při „těžbě materiálu na výrobu kosmické lodi“. Každá třída získávala dílky – části rakety. Na konci celého klání, se podle velikosti postavené rakety ukázalo, která třída zvládala soutěže lépe. Odměny za vítězství či za snahu si však odnesla všechna družstva.

„Děti se na tuto akci vždy moc těší, skauti to mají pečlivě připravené a celý areál je moc pěkný. Je to jedna z nejlepších akcí konaných pro naši školu. Soutěže jsou velmi nápadité. U skautů působí děti a mladí lidé, které učím

nebo jsem dříve učivala, jsou aktivní a zabývají se něčím, co má smysl,“ uvedly při rozhovoru učitelky základní školy.

Odpoledne byla potom připravena lezecká stěna, balancovník, pečení hadů z těsta a samozřejmě i letos novinky jako elektronická provlékácí dráha, a jiné činnosti. Děti získávaly razítka do svých „pasů“ za každé zvlád-

nutí aktivity ze skautského světa. Domů si odnesly drobné odměny. Rodiče mohli zhlédnout reportáže o skautingu, vidět skautské vedoucí v praxi, popřípadě své dítě ke skautům přihlásit. Člověk tak dostane šanci naučit se postarat se o sebe, dokázat si poradit v náročné situaci, získat nové kamarády a užít si spousty srandy.

„Akcí si klademe za cíl dát lidem vědět, že existujeme, ukázat jim co děláme. V případě, že se k nám dítě přihlásí, má u nás příležitost zažít skutečná dobrodružství s partou kamarádů. Rodičům se snažíme na akci vysvětlit, co děláme a že smyslem naší činnosti je poznání sebe sama, týmová spolupráce a porozumění okolnímu světu – myšlenky, které skauti ctí po celý život. To vše vyjádřeno ve hrách, činnostech a kamarádské zábavě.“, říkají českoskalicí skauti.

Skauti svoji činnost za poslední léta inovovali a čísla z registrace mluví jasně – děti nový skautský program láká, počet skautů dlouhodobě v republice přibývá a nejenak tomu je také v České Skalici.

Oldřich Rejl, foto Jakub Haluška

Na Rozkoši běhali buldočci

Na loňský úspěšný ročník navázal v sobotu 17. září podzimní závod francouzských buldočků Hill's Grand Prix Česká Skalice.



Soutěžící se na 400metrové trati v běhu za střapcem utkali „O pohár Sultána a Tyrly“. Sobotní trať absolvovalo v kategoriích štěně, pes, fena a nebuldočci celkem 50 štěkajících závodníků.

Při každém ze dvou soutěžních kol mohou závodníci dosáhnout stovky bodů, které se dají nasbírat součtem pěti hodnotících kritérií – boduje se

start, sledování střapce taženého navigátorem, rychlost, spolupráce psů a závěrečné „zakousnutí“ střapce.

Barvy České Skalice tentokrát úspěšně reprezentovala fenka Ariel Martiny Šnajdrové, která v kategorii ostatní získala pohár za druhé místo, těsně za křížencem Billem. Domácí buldočka Bridget Jiskra naděje, alias Barča (na snímku Jana Holého), loňské stříbro neobhájila – byla sice po zásluze pochválena za výtečné první kolo, ale po chybě v druhém rozběhu obsadila celkově ve své kategorii 6. místo.

Zlaté poháry získali v jednotlivých kategoriích pes Monty, fena Pompo a pětíměsíční štěně Balboa. Nejcennější trofej za absolutní vítězství, putovní pohár České Skalice, obhájila fenka Pompo a odváží si jej na rok do Brna.

Jiří Rezník, Náchodský deník

Vyfoťte strom a zapojte se do soutěže

Občanské sdružení Centrum rozvoje Česká Skalice vyhlásilo fotografickou soutěž pro děti na téma Můj strom. Zúčastnit se mohou žáci všech věkových kategorií, navštěvující základní školu.

Pokud rádi fotíte, pošlete nám svoji práci s krátkým popisem, uvedením lokality a odůvodněním, proč jste si ten který strom zvolili. Maximální počet na jednoho autora je 5 fotografií.

Fotografie v tištěné podobě přineste do Regionálního informačního centra v České Skalici, fotografie v elektronické podobě zasílejte na mailovou adresu: ekoporadna@centrumrozvoje.eu nejpozději do 12. října 2011. Nezapomeňte uvést své jméno, věk a školu, kterou navštěvujete.

Soutěž realizujeme v rámci osvětové akce Slavnost stromů, která se uskuteční v sobotu 15. října 2011 ve Vile Čerych v České Skalici. V průběhu dne

bude vysazeno několik stromů a keřů. Dále se zde uskuteční zajímavý doprovodný program. Tímto Vás zveme!

V den konání Slavnosti stromů budou došlé práce vystaveny ve Vile Čerych. V odpoledních hodinách proběhne slavnostní vyhlášení výsledků a autoři nejlepších fotografií budou odměněni, proto se nezapomeňte dostavit! Těšíme se na Vaše umělecké výtvary.

Akce probíhá v rámci projektu „Zahrada plná zážitků“ podpořeného z Fondu T – Mobile a projektu „Zážitková zahrada Vily Čerych – působivý prostor pro aktivitu EVVO podpořeného Ministerstvem životního prostředí.

Helena Hamanová, CRČS

DEN OBČANŮ MĚSTA ocenil pět osob

Komise pro obřady a slavnosti (KOS) uspořádala v Jiřínkovém sále muzea Boženy Němcové slavnostní poděkování vybraným obyvatelům za podíl na rozvoji města, za ojedinělý skutek či za jinou pomoc spoluobčanům, spolkům a organizacím.

Slavnostní večer Dne občanů města (DOM), který by se měl stát novou tradicí, doplnil také kulturní program. Hlavním protagonistou byl oblíbený herec Stanislav Zindulka, který pobavil diváky historkami ze svého bohatého hereckého života a z filmu Václava Havla Odcházení, který se natáčel v České Skalici. Kromě toho v doprovodu klavíru zazpívala nadějná zpěvačka Magdaléna Malá a příjemné melodie na klavír zahrál Oldřich Zelený.

Obyvatelé města mohli nominovat ty občany města, kteří si to zasloužili. Mezi oceněnými byl Jiří Samek (84), který byl nominován za dlouholetou vynikající a pečlivou práci kronikáře, kdy věrně zobrazoval život města. Při různých příležitostech a na mnohých besedách také seznamoval spoluobčany se záznaky z kronik a pomáhal každému, kdo potřeboval studijní informace o dění ve městě.

Za celoživotní práci v Sokole byla oceněna Lidmila Vernerová (81). Ta se věnovala nejen cvičitelství, ale i organizačním a provozním věcem. Po roce 1989 se podílela na znovuoobnovení činnosti Sokola a byla aktivní v ochotnickém divadelním spolku. A sokolovna je pro ní její druhý domov.

Za dlouholetou práci cvičitelky Sokola získala nominaci Věra Břížďalová (88), která se pečlivě a svědomitě věnovala školním a předškolním dětem. Oceněná byla i za členství v ochotnickém divadelním souboru a souboru loutkového divadla. Patří mezi nemnoho pamětníků, kteří ještě v sokolovně zažili éru promítání němých filmů.

Zejména Oživlé postavy z Babičky Boženy Němcové a Advent v Babiččině údolí. To jsou dvě zásadní aktivity, jež dlouhá léta organizuje další oceněná Anna Řeháková (71). Ta byla nominována za dlouholetý kulturní rozvoj České Skalice a Ratibořic. Anně Řehákové se daří dát každoročně dohromady spoustu lidí, kteří si berou dovolenou, aby mohli účinkovat v Ratibořicích.

Nejmladším z nominovaných byl Vojtěch Stříhavka (17). Ten si ocenění zasloužil za nezištnou pomoc ohroženému člověku a za odborné zdravotní ošetření zraněné osoby. V polovině května se vracel z výletu a stal se svědkem události, která mohla skončit tragicky. Ani na vteřinu nezaváhal a podal pomocnou ruku.

Hynek Šnajdar
(redakčně kráceno)

Děkujeme sponzorům DOM:

EXWELL s.r.o. Česká Skalice, GONDELLA CZ s.r.o. Říkov, METEL s.r.o. Česká Skalice, NOVÁ LÉKÁRNA Česká Skalice, OKRASNÁ ŠKOLKA HRABÍKOVÍ Česká Skalice, PLATEX s.r.o. Česká Skalice, ŘEZNÍČEK PAVEL Česká Skalice, PROMA REHA s.r.o. Česká Skalice, ČESKOSKALICKÉ VODÁRNY s.r.o. Česká Skalice, DAS Pojišťovna právní ochrany a.s. Hradec Králové, DLNK s.r.o. Česká Skalice, EKO s.r.o. Česká Skalice, ELEKTRO-COMP s.r.o. Česká Skalice, ELEKTRO HARTMAN Česká Skalice, JIŘÍ JEDLIČKA Náchod, JAN KAVAN Říkov, LK – AUTOSERVIS s.r.o. Česká Skalice, VELLA s.r.o. Náchod, VODA CZ s.r.o. Česká Skalice, ŘEZNICTVÍ – UZENÁŘSTVÍ Jan Středa Česká Skalice, JARO Česká Skalice, s.r.o.

Oslava 75 LET MUZEA TEXTILU v České Skalici

V letošním roce slaví českoskalické Muzeum textilu 75. výročí svého vzniku. Muzeum bylo založeno v roce 1936 ve Dvoře Králové nad Labem, kde se však po léta nedařilo nalézt vhodný objekt pro umístění sbírkových předmětů. Na konci 70. let 20. století byla proto jeho sbírka umístěna do části památkově chráněného areálu bývalého kláštera voršilek v České Skalici – Malé Skalici, v jehož části sídlí od roku 1962 Muzeum Boženy Němcové. Expozice Muzea textilu byla v areálu veřejnosti zpřístupněna v roce 1990.

V průběhu existence muzea se několikrát měnili jeho správci (Muzeum textilu je v současné době pobočkou Uměleckoprůmyslového muzea v Praze) a muzeum zažívalo lepší i horší časy. Přesto se českoskalické Muzeum textilu může pochlubit svoji originalitou, neboť je jediným muzeem v České republice specializovaným na historii textilní výroby, zvláště pak na historii textilního tisku.

A jak nejlépe oslavit toto významné výročí, než zpřístupněním muzea návštěvníkům! Pracovníci Muzea textilu si ve spolupráci s pracovníky Muzea Boženy Němcové pro širokou veřejnost připravili tzv. **Narozeninové dny Muzea textilu**, v jejichž rámci se v **pátek a sobotu 28. – 29. října 2011** otevře prohlídková trasa Muzea textilu s ojedinělými komentovanými prohlídkami, bude uspořádána výstava k historii Muzea textilu a výstava nově renovovaných modelů běličských, barvířských, úpravárenských a tiskařských strojů, které ještě nikdy nebyly veřejnosti v České Skalici ukázány. Především bude otevřena pracovní dílna Textilní řemesla aneb Jak Krtek ke kalhotkám přišel, kde si každý návštěvník bude moci vyzkoušet činnosti spojené se zpracováním, předením a tkaním lnu a ručním potiskováním tkanin, naučí se plstít vlnu a malovat na hedvábí. Každý účastník si bude moci odnést potištěný ubrousek, výrobek z plsti nebo dárek z hedvábí.

Muzeum bude volně přístupné od 10 do 16 hod. Dílna Textilní řemesla bude vzhledem k omezené kapacitě prostoru výstavní síně muzea otevřena vždy v 10 a ve 14 hodin a je potřeba se předem objednat (kontakt viz níže). Komentované prohlídky proběhnou vždy v 11 a 15 hodin. **Vstupné po oba dny je zdarma!**

Těšíme se na Vaši návštěvu.

Jana Matěnová, Muzeum textilu

Narozeninové dny Muzea textilu
Pátek 28. října 2011

Sobota 29. října 2011

10 hodin Textilní řemesla – dílna (na objednání – tel. 491 451 285/linka 104, info@muzeumbn.cz, osobně v muzeu)

11 hodin Komentovaná prohlídka Muzea textilu

14 hodin Textilní řemesla – dílna (na objednání)

15 hodin Komentovaná prohlídka Muzea textilu

10 – 15.30 Malování na hedvábí (pod vedením SVC Bájo), suché a mokré plstění vlny (pod vedením lektorů)

10 – 16 Volná prohlídka muzea, výstava k historii Muzea textilu a výstava modelů strojů, promítání dokumentů k oděvní a textilní výrobě.

Dílny „Textilní řemesla“, malování na hedvábí a plstění budou umístěny ve výstavní síni Muzea Boženy Němcové, obě výstavy ve výstavní síni „Na chodbě“ (Muzeum textilu), promítání dokumentů ve věži muzejního areálu.

47 výletů v Kladském pomezí

Branka, obecně prospěšná společnost, připravila další vydání tiskoviny, která nabízí 47 výletů po nově vybraných trasách z okolí měst Broumov, Červený Kostelec, Česká Skalice, Hronov, Jaroměř a polského Radkova.

V každém z českých měst začínají a končí pěší výlety a cyklovýlety v počtu 8 kusů v jednom setu. Pro město Radkova je to 7 výletů. Součástí každého výletu je jeho popis, upozornění na zajímavosti v nejbližším okolí a mapka s vyznačenou trasou. Okruhy jsou voleny pro širokou veřejnost tak, aby vyhověly aktivnímu využití volného času v přírodě a poznávání atraktivních míst v kladském pomezí.

Hlavním cílem tohoto materiálu je podpora medializace a propagace turistické oblasti a tím zvýšení podvědomí o turistické nabídce v česko-polském regionu. Obálky s vloženými výlety jsou zájemcům nabízeny v informačních centrech uvedených měst a vybraných ubytovacích zařízeních v Kladském pomezí.

Daniel Denygr, Branka o. p. s.

STOMATOLOGICKÁ POHOTOVOST

Ordinační hodiny: sobota, neděle, svátek 8 – 10 hodin

Datum	Lékař	Adresa	Telefon
8.10. a 9.10.	MUDr. Jiří Domán	Hurdálkovo nám. 52 Česká Skalice	491 451 030
15.10. a 16.10.	Ordinace MUDr. Haňky	Patrného 191, Jaroměř	491 815 277
22.10. a 23.10.	MUDr. Olga Záplatová	Husovo nám. 36 Česká Skalice	491 452 447
28.10.	MUDr. Lucie Strnadová	Z. Němečka 13 Jaroměř Josefov	491 812 495
29.10. a 30.10.	MDDr. Šárka Šejvlová	Velký Třebešev čp. 118	491 453 272

PLACENÁ INZERCE



malý svět
velkých radostí



www.happymodel.cz

**NOVINKA
V PRODEJI**

ČESKÁ AUTODRÁHA



pokročilý ve výrobě tradiční
české autodráhy

ČESKÁ AUTODRÁHA



Oldřich Karlíček, Riegrova 338, Česká Skalice tel. 491 453 009



prodej a opravy
elektroniky

Montáže digitálních satelitů

**montáže antén pro příjem pozemního digitálního signálu
vice akčních nabídek na www.elektroesk.cz**



skylink

METEOROLOGICKÉ okénko na říjen

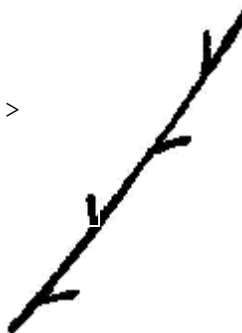
Nastal podzimní čas. Léto ukázalo letos rozporuplnou tvář. Červenec byl velmi chladný měsíc, srpen se zlepšil až v závěru. Září nás překvapilo tropickými teplotami a poměrně příjemným počasím.

Jestliže září roku 2006 bylo velmi teplé – čtvrté nejteplejší v historických tabulkách, pak letošní se mu přiblížilo. Konečný závěr nemůžeme učinit, protože v době přípravy vydání zpravodaje (18.9) ještě zbývala do konce září řada dnů a nad naším regionem se vlnila studená fronta s vydatným deštěm.

Je velmi zajímavé sledovat, jak se vyvíjela bouřková činnost. V době, kdy tyto jevy zpravidla slábnou, se v letošním roce objevily i v září. V této souvislosti je dobře vysvětlit poměrně častý jev provázející přechody silných frontálních systémů. Studená fronta – její přechod tedy i bouřky, jsou avizovány zcela jasně. Ale silné bouře se objeví již mnohem dříve, kdy vlastní fronta je ještě daleko. Tyto bouřky se vytvoří v nestabilním tlakovém poli a vytváří úzký pruh, který se vyznačuje značně dramatickým počasím. Tento pruh široký max. cca 50 km, dosahuje délky max. 500 km. Nazýváme jej tzv. „čarou instability“ (squall line). Vzniká zejména v letním období a v prodlouženém létě v momentě vrcholícího přílivu tepleho vzduchu o vysoké energii, při střetu se studeným vzduchem. Intenzita tohoto jevu je nejvyšší v odpoledních hodinách. Průvodním jevem jsou velmi agresivní bouřky, krupobití a prudký nárazový vítr, mohutné přívalové srážky. Jakmile se na televizní synoptické (meteorologické) mapě objeví symbol pro čaru instability, je nutné bedlivě sledovat vývoj počasí. Laicky řečeno, tato čara je takovým „před-

skokanem“ před frontou, ale nebezpečným.

Čára instability >



Jak pokračuje podzim, tak tento jev prakticky zmizí a objeví se znovu, zpravidla v polovině května.

Nyní se příroda připravuje na další období. Den se zkracuje, mění se proudění a objeví se i silný vítr. Léto i babí léto zůstane jen vzpomínkou. Na toto období naši předkové pamatují s např. těmito zajímavými pranostikami:

Je-li říjen velmi zelený – bude leden hodně studený. V říjnu hodně deště – v prosinci vichřice. Když v říjnu listí dlouho nepadá – očekávejme tuhou zimu. Každý z nás má ještě v paměti, jak nedávno v říjnu vyjízďely sněhové pluhy. Ale také období, kdy ještě do půlky října vládlo teplé počasí a dokonce i na „dušičky“ nebyl potřeba zimník, ale jarní oblečení. Příroda nám zkrátka navzdory vědeckému zkoumání vždy připraví překvapení.

Přeji Vám, aby překvapení byla jen příjemná. Modré nebe a slunce nad hlavou přeje

 **Ladislav Havrda**

Jedenáctý Memoriál Jiřího Břížďaly

Poslední prázdninovou sobotu patří zdejší fotbalový stadion nejmenším fotbalistům. Členové RSCM Rozkoš turnajem mladších přípravků vzdali hold nestorovi českoskalické kopané, kterým byl Jiří Břížďala (10.4.1924 – 10.5.2000).

Jako obvykle fotbalistům přálo počasí. Ráno to vypadalo na výheň, ale nakonec se „dostavil“ vítr a přispěl tak k příjemnému dni plnému dětského fotbalu.

Sedm mužstev pořadatelé nechali hrát každý s každým. Vyhrát tak mohl jen ten nejlepší. To se podařilo hráčům FC Vrchlabí. Ti již vloni sahali ve Skalici po triumfu a na druhý pokus se jim to také podařilo.

Druhou příčku trošku překvapivě vybojovali fotbalisté MFK Nové Město nad Metují. Turnaj byl vyrovnaný, proto o pořadí na třetím a čtvrtém místě rozhodoval vzájemný zápas. Ten určil, že obhájce prvenství FK Náchod skončil třetí a na FK Trutnov zbyly jen „brambory“.

O pátou a šestou příčku se podělili při shodném bodovém zisku ftků FK Mladá Boleslav. Pátí byli hráči v modrých dresech a šestí skončili bílí. Sedmá příčka zůstala domácím nadějším. Ty sice všechny zápasy prohrály, ale jejich předvedená hra je určitě příslibem.

Pořadatelé věnovali všem týmům hromadu cen. První tři družstva si odvezla nádherné poháry obřích rozměrů. Všichni dostali tašku plnou cen a pamětní medaile. Sošku pro nejlepšího



ho střelce si odvezl Dan Navrátil z FC Vrchlabí, který vstřelil 12 branek v šesti zápasech. Nejlepším brankářem turnaje pořadatelé určili Tadeáše Hampla z FK Trutnov.

K hladkému průběhu turnaje přispěli rozhodčí Jan Gieci a Marcel Bareš ml. Několik úvodních zápasů odpískali také členové realizačních týmů jednotlivých mužstev, za což jim patří dík.

Memoriál Jiřího Břížďaly letos podpořily Nadační fond Zdeňky Horníkové, Město Česká Skalice, rodina Břížďalova, Královéhradecký krajský fotbalový svaz, Fotbalová asociace ČR, reklamní agentura Grafital a tiskárna V&H Print. Mediálními partnery byly Náchodský deník a časopis Fotbal v kraji.

Text Jan Holý, foto Zdeněk Majer (článek obsahuje prvky PR)

JUDO CLUB TJ SOKOL ČESKÁ SKALICE

Pořádá v říjnu nábor nových judistů. Informovat se můžete v cvičebních hodinách v pondělí a ve středu v 18 hodin v místní sokolovně. Nebo na tel.: 777 633 660.

TAXISLUŽBA MILOSLAV VÍT

Přeprava osob, zásilek, zboží, jídel, drink servis
TEL . 608 527 176 | e-mail: milovit@seznam.cz

placená
inzerce

Posvícenský turnaj starých gard

Na konci letních prázdnin uspořádal FC Ležák na svém hřišti mezi Malou Skalicí a Zájezdem turnaj starých gard nad 35 let. Letos se ho zúčastnila pouze čtyři mužstva, přestože pořadatelé počítali se šesti týmy. Dvě družstva se ale na poslední chvíli odhlásila.

Turnaj se přesto opět povedl. Vyšlo nádherné slunečné počasí, které letos v létě svým svitem Českou republiku dost šetřilo. Když k večeru začalo přšet, byl už turnaje konec.

Na českoskalický turnaj starých gard zavítal tým Velichovek, kterému se hned při prvním startu podařilo vyhrát. „Kluci hráli opravdu pohledný fotbal“, uvedl hlavní pořadatel turnaje Stanislav Juríček.

Na druhém místě skončil tým Petra Zeleného Jiskra Česká Skalice. Třetí příčku obsadil pořadající FC Ležák. Na čtvrtém místě skončila Velká Jesenice, která se účastní tohoto turnaje v době maloskalického posvícení pravidelně.

Funkci rozhodčího si vyzkoušel Radek Čáp. „Měl nám přijet vyškolený sudí, ale na poslední chvíli to odřekl. Dost nás tím zklamal. Takhle to oprav-



Závěr před brankou Velichovek v zápase s pořadajícím Ležákem

Foto: Stanislav Juríček

du dělat nejde!“, postesknul si Juríček. K důstojnému průběhu turnaje je totiž potřeba zkušených rozhodčích. „Tímto děkuji Radkovi, že se nevděčné role ujal“, dodal hlavní pořadatel. Poděkování si zaslouží také všichni, kteří se podíleli na uskutečnění tohoto turnaje.

Jan Holý

PLACENÁ INZERCE

Starožitnosti

Rybáček Poděbrady

člen Asociace starožitníků,

www.r-antik.cz

Vaše starožitnosti, výtvarné umění, obrazy i plastiky, sklo, porcelán, mince, významné zbraně a další sběratelské i vojenské předměty Vám rádi prodáme v naší expozici na podzimním veletrhu starožitností v Praze i v našem obchodě v Poděbradách, Husova 60.

Výkup za hotové o víkendech po telefonické domluvě na **603 466 788** i v **České Skalici, Na Kamenci 582**

ELEKTRO PRODEJNA

Jaroslav DŮŠEK

NÁDOBÍ A HRNCE

EL. nářadí pro řemeslníky a kutily

Digitalní satelity

nejlepší obraz a zvuk

prodej a montáž

MOŽNO NAKOUPIT PO PRACOVNÍ DOBĚ, DÁLE V SOBOTU I V NEDELI ODPOLEDNE

na zakázku na mob. 608 475 143 do 15 min

Husovo nám. 46, Česká Skalice

498 10 00 30, 608 475 143 www.elektra.nachodsko.com

mobilní telefony

bílá zboží

elektronika

svítidla

domácí spotřebiče

přijímáme **PLATEBNÍ KARTY**

POČÍTAČE NA SPLÁTKY

Kultura u sousedů

NÁCHOD

Galerie výtvarného umění v Náchodě pořádá v záměcké jízdárně:

Do 6. listopadu 2011

RUSKÉ MALÍŘSTVÍ 19. A POČÁTKU 20. STOLETÍ

Tradiční dlouhodobá expozice obrazů ze sbírkových fondů Galerie výtvarného umění v Náchodě a dalších tuzemských sbírek.

Městské divadlo, Beránek uvádí ve velkém sále:

Sobota 15. října 2011 | 17 hodin

150. VÝROČÍ PĚVECKÉHO SBORU HRON

Úterý 18. října 2011 | 19 hodin

Zdeněk Jirotka, Martin Vačkář, Ondřej Havelka: SATURNIN

Účinkuje Divadlo ABC a orchestr Melody Makers.

Čtvrtek 20. října 2011 | 19 hodin

FILHARMONIE HRADEC KRÁLOVÉ

Účinkují Ashot Chačaturjan – klavír, Luca Bizzozero – dirigent.

Čtvrtek 27. října 2011 | 19 hodin

TOMÁŠ KLUS

Divadelní tůra 2011 k albu Racek.

NOVÉ MĚSTO nad METUJÍ

Do 31. prosince 2011

KOČÁREK V PROMĚNÁCH ČASU

Výstava v prostorách zámku

Výstava historických kočárků, panenek a miniatur dětských pokojíčků ze soukromé sbírky manželů Hendlových z Nového Města nad Metují.

PLACENÁ INZERCE

Máte problémy s příjmem TV signálu?

ANTÉNNÍ TECHNIKA

* montáže TV a rozhlasových antén *
STA na klíč *

* opravy a montáže STA a TKR *
* bytovky, penziony, rodinné domy *

**SLOUČÍME! ŽESÍLÍME!
ROZBOCÍME!**

**YAGIEX – ANTÉNNÍ
TECHNIKA**

Všeliby 22, 547 01 Náchod

TEL: 491 462 510

491 462 129 | 602 940 731

LEVNÉ ODĚVY | GALANTERIE

**DÁRKOVÉ ZBOŽÍ | SBĚRNA ČISTÍRNÝ PEŘÍ
prodejna v ulici 28. října, Česká Skalce**



Pedikúra Manikúra

Modeláž nehtů

Šárka Fetterová

Husovo nám. 41, Česká Skalice, tel.: 605 828 213

Po – Pá 8 – 15.30

Další objednávky dle tel. dohody
Nabízíme dojezd za klienty domů

KAM ZA KULTUROU v říjnu 2011

Každou sobotu | 14 – 16.30 hodin

KURZ TANCE

A SPOLEČENSKÉ VÝCHOVY

V prostorách sokolovny

Každou sobotu se koná taneční kurz pod vedením tanečních mistrů.

Do 30. října 2011

ZA SOKOLEM DO SKAL

Výstava v Regionálním informačním centru

Tematická výstava představuje sokola stěhovavého formou fotografií, doplněných výtvary žáků základních škol Kladského pomezí. Součástí jsou vtipné obrázky a zajímavé informace o tomto živočichovi.

1. 10. – 30. 11. 2011

Výstava: PROMĚNY ZAHRADY

VILY ČERYCH

V Regionálním informačním centru

Seznámíte se s historií i současností rozlehlé zahrady, která byla založena v roce 1924 podle návrhu českého zahradního architekta Josefa Kumpána.

Neděle 2. října 2011 | 14.30 hodin

DRAKIÁDA

V ATC Rozkoš

Soutěž o nejhezčího doma vyrobeného draka, Čaj pro děti zdarma a občerstvení zajištěno. Akci organizuje Centrum maminek Bublinka.

Středa 5. října 2011 | 16 hodin

DOBRVOLNÍCI PRO ZAHRADU

VILY ČERYCH

Pravidelně každou první středu v měsíci se setkávají dobrovolníci pro zahradu Vily Čerych. Chybí Vám blízký kontakt s přírodou? Chcete poznat nové přátele, účastnit se vytváření zajímavých zážitkových programů pro ostatní (pro děti i dospělé)? Zveme všechny, kteří chtějí pomoci.

Středa 5. října 2011 | 17 hodin

PO STOPÁCH SVĚTOVÝCH VÁLEK

OBRAZEM A SLOVEM

V restauraci Ruchadlo Zájezd

Svaz důchodců Zájezd vás zve na besedu, na níž se budou podílet členové vojenskohistorické jednotky 5. Praporu polních myslivců z České Skalice.

7. – 31. října 2011

RETRO OBRAZY A CYKLUS

GRAFICKÝCH LISTŮ ŽIVLY

Výstava v galerii Fortna SVČ Bájo

Průřez výtvarnou tvorbou posledních 10 let představí českoskalická výtvarnice a básnířka Alena Kordíková. Výstava bude zahájena vernisáží v pátek 7. října 2011 v 17 hodin. Na vernisáži zahraje a zazpívá Kateřina Štěpánová a Petr Demjanovič, verše autorky přednese Leoš Janků.

Sobota 8. října 2011 | 7.30 – 18.30 h.

DO LESŮ JAVOŘÍCH HOR

Lesnický zaměřená exkurze do málo známého pohorí na severu CHKO Broumovsko. Podrobnější informace získáte v Regionálním informačním centru v České Skalici, tel.: 491 453 870, e-mail: infocentrum@ceskaskalice.cz, kde je nutné uhradit i registrační poplatek ve výši 20 Kč za osobu (rodina 50 Kč).

**ZDE může být
také vaše POZVÁNKA
na akci v České Skalici**

<<<< ::: >>>>

**Kontaktujte nás na e-mailu:
kultura-sport@ceskaskalice.cz
nebo na telefonu 491 490 035**

Sobota 8. října 2011 | 20 hodin
PEOPLE FOR AFRICA
aneb NASAJEM S MASAJEM
Rockový festival v sokolovně

Vicenzo Georgo Friends present People for Africa aneb Nasajem s Masajem. V sokolovně vystoupí kapely The Nādras a jejich hosté: Tortharry, Vyhoulkaná sova, Sepultura Czech revival, Bugs Banny Company, E.S.P., Ganka a Fragment of the lost creation. Výtěžek koncertu bude věnován na pomoc sirotkům ve škole v tanzánské vesnici Mto wa Mbu. Všichni účinkující a zvučkaři Tortharry se vzdali nároku na honorář ve prospěch školy Majengo.

Čtvrtek 13. října 2011 | 19 hodin
LIMONÁDOVÝ JOE

Divadelní představení v sokolovně
 Účinkuje Divadelní soubor Nový Bydžov.

19. října 2011 | 17 hodin
HVĚZDY PRO OBYČEJNÉ LIDI
ANEB ASTROLOGICKÉ VYUŽITÍ
HVĚZDNÝCH ZÁKONŮ II.

Přednáška ve Vile Čerých

Téma přednášky: Ascendent – určuje vzhled člověka. Zdraví z horoskopu aneb kde mám slabá místa v těle. Podrobnější informace na plakátech nebo www.centrumrozvoje.eu

19. a 20. října 2011
ČLOVĚK A CHRÁNĚNÁ KRAJINA –
STEZKY SOUŽITÍ

Správa CHKO, Centrum rozvoje Česká Skalice a Centrum kultury a vzdělávání Pellyho domy zvou odbornou veřejnost na konferenci v rámci projektu „Stezky za poznáním – šetrný produkt podporující rozvoj venkovské turistiky“. Účastnický poplatek je 350 Kč. Přihlášky získáte na AOPK ČR, Správa CHKO Broumovsko, Ledhujská 59, 549 54 Police n M., petr.koppl@nature.cz, tel: 724 938 137, 491 549 033.

Sobota 15. října 2011 | 19 hodin
 + NANOVR
+ SEVEN

rockový koncert v sokolovně

Hlavní hvězdou večera bude fenomén jménem Komunal z Chlumce nad Cidlinou. Dále vystoupí červenokostelecká legenda Nanovor, která je v našem kraji rovněž velmi oblíbená a kapela Seven z Mladé Boleslavi.

19. – 21. 10. a 24. – 25. 10. 2011

TEXTILNÍ ŘEMESLA ANEB JAK
KRTEK KE KALHOTKÁM PŘIŠEL

Ve výstavní síni maloskalického muzejního areálu

Program pro děti připravený Muzeem textilu ve spolupráci s Muzeem Boženy Němcové. Účastníci programu si budou moci po prohlídce muzejní expozice vyzkoušet některé z rukodělných textilních technik, a to z oblasti zpracování lnu (lámání, potírání, vchlovení), soukání, předení (na ručním vřetenu nebo kolovratu), tkaní (na stojatém nebo malém stolním ležatém stavu), potiskování (pomocí tiskátek, forem nebo šablon pro ruční tisk).

Středa 21. září 2011 | 8 hodin
BAZÁREK

V tržnici na Husově náměstí
 Bazárek hlavně dětského vybavení organizuje Centrum maminek Bublínka.

Pátek 21. října 2011 | 10 hodin
TEA BAG FOLDING v ateliéru Bája

Seznámíte se s módní technikou skládání čajových sáčků, jehož základem je prastaré japonské skládání z papíru - origami. Vyrobité si také vánoční hvězdičky do oken. Kurz je vhodný pro děti i dospělé. Cena kurzu 60 Kč, děti 20 Kč. Na kurz se hláste prosím do 20. října 2011 SMSkou na tel. 604 187 325 nebo e-mailem na info@svcbajo.cz. S sebou ostré nůžky, přezůvky, papírové přebaly čajových sáčků (kdo má).

Pátek 21. října 2011 | 17 hodin

PĚSTITELSKÁ BESEDA

V klubovně zahrádkářů

Srdečně zveme všechny zahrádkáře a pěstitele na odbornou přednášku Jana Fettera na téma Příprava zahrad na zimu, sdělení aktualit, novinek a beseda s odborníkem. Přijďte pro rady i po- učení, občerstvení i příjemné prostředí je zajištěno.

22. a 23. října 2011 | 10 – 17 hodin

PODZIM V RATIBOŘICÍCH

**aneb Jak krásně zní ten roh lovecký
Na zámku v Ratibořicích**

Navštivte Ratibořice na konci turistické sezóny! Kouzlo netradiční podzimní výzdoby zámeckých interiérů, doplněné o krátká hudební vystoupení Souboru lesních rohů radce Králové, můžete s rodinou či přáteli zhodnotit při posezení u kávy nebo svaženého vína v malé zámecké kavárně ve Vstupní hale. V nabídce naleznete pravý knížecí zvěřinový guláš, paštiky, štrúdl a vyhlášené „trojctihodné“ koláče. Pořádá Správa NKP SZ Ratibořice ve spolupráci se Střední školou hotelnictví a podnikání SČMSD v Hronově a Ivetou Škodovou – Velkoobchod květin Rtyně v Podkrkonoší. Rezervace návštěv pro skupiny a podrobné informace na telefonním čísle 491 452 123 (v pracovních dnech v čase od 7 do 14 hod.) e-mail: info@zamekratiborice.cz

Středa 26. října 2011

PODZIMNÍ PRÁZDNINY S BÁJEM

Zveme děti na výlet vlakem do Hradce Králové, kde navštívíme dětský ateliér Muzea východních Čech a Městské lázně – Aquacentrum. Podrobné informace získáte v kanceláři Bája nebo na www.svcbajo.cz

Čtvrtek 27. října 2011 | 10 hodin

VZPOMÍNKOVÝ PIETNÍ AKT

U pomníku legionářů na třídě

T. G. Masaryka

Zástupci městského úřadu a spolku položí květiny u příležitosti 93. výročí vzniku samostatné československé republiky (28. října 1918).

Sobota 29. října | 16 hodin

SMUTEČNÍ TRYZNA

KE DNI ZESNULÝCH

Ve Sboru Páně Církve československé husitské v České Skalici

Sobota 29. října 2011 | 17.30 hodin

DRUHÁ PRODLOUŽENÁ

V prostorách sokolovny

V rámci tanečního kurzu se se uskuteční druhá prodloužená.

Neděle 30. října 2011 | 15 hodin

NEDĚLNÍ ODPOLEDNE PRO DĚTI:

HALLOWEEN

V klubovně zahrádkářů

Malé i velké návštěvníky bude čekat strašidelně vyzdobený sál s ponurou atmosférou, dílničky a hry, malování na obličeje, losování o ceny a stůl plný halloweenských sladkostí. Vstupné 50 Kč dítě bez kostýmu, 40 Kč dítě v kostýmu. Akci pro děti a jejich rodiče organizuje Centrum maminek Bublinka.

Do 5. listopadu 2011

MILAN SALÁK

Výstava v galerii Luxfer

Podrobnosti najdete v zářijovém čísle Českoskalického zpravodaje a na internetu www.galerieluxfer.cz

KAM ZS SPORTEM v říjnu 2011

Krajský přebor kopané mužů

Neděle 2. října 2011 | 16 hodin

TJ Jiskra Česká Skalice – SK Týniště n. O.

Neděle 9. října 2011 | 16 hodin

TJ Lázně Bělohrad – TJ Jiskra Č. Skalice

Neděle 16. října 2011 | 15.30 hodin

TJ Jiskra Česká Skalice – TJ Dobruška

Sobota 22. října 2011 | 15.30 hodin

TJ Sokol Kratonohy – TJ Jiskra Č. Skalice

Neděle 30. října 2011 | 14.30 hodin

TJ Jiskra Česká Skalice – TJ Dvůr Králové
Domácí zápasy se hrají v České Skalici.

Krajská soutěž dorostu, skupina A

Neděle 2. října 2011 13.45 hodin

TJ Jiskra Česká Skalice – Babí/Machov

Neděle 9. října 2011 13.45 hodin

Sokol Bílá Třemešná – TJ Jiskra Č. Skalice

Sobota 22. října 2011 13.15 hodin

FC Sokol Vrapo Volanov – TJ Jiskra
Česká Skalice

Neděle 30. října 2011 12.15 hodin

TJ Jiskra Č. Skalice – SK Sparta Úpice
Domácí zápasy se hrají v České Skalici

Krajská soutěž kopané starších žáků, skupina A

Sobota 1. října 2011 13.30 hodin

Nová Paka/Stará Paka – RSCM Rozkoš
(hř. Stará Paka)

Neděle 9. října 2011 9.30 hodin

RSCM Rozkoš – FC TJ Avon Rudník

Sobota 15. října 2011 10 hodin

FC Mladé Buky – RSCM Rozkoš

Neděle 23. října 2011 9.30 hodin

RSCM Rozkoš – Teplice/Meziměstí

Sobota 29. října 2011 10.30 hodin

TJ Tatran Hostinné – RSCM Rozkoš
Domácí zápasy se hrají v Provodově.

Krajský přebor kopané mladších žáků a starších přípravek

Sobota 1. října 2011 | 9 hodin

Pořadatel turnaje: RSCM Rozkoš
(hřiště Česká Skalice)

Soupeři RSCM: Jaroměř, Náchod, Mezi-
městí/Teplice

Sobota 8. října 2011 | 9 hodin

Pořadatel turnaje: Hronov/Police
(hřiště Hronov)

Soupeři RSCM: Hronov/Police, Náchod,
Nové Město nad Metují

Sobota 15. října 2011 | 9 hodin

Pořadatel turnaje: Hořice
Soupeři RSCM: Hořice, Č. Kostelec

Neděle 23. října 2011 | 10 hodin

Pořadatel turnaje: RSCM Rozkoš
(hřiště Česká Skalice)

Soupeři RSCM: Vrchlabí, RMSK Cidlina
/Převýšov/Žlunice

Neděle 30. října 2011 | 10 hodin

Pořadatel turnaje: Hostinné
Soupeři: Hostinné, Rychnov n. K.

Krajský pohár mladších přípravek

Neděle 2. října 2011 | 9 hodin

Pořadatel turnaje: Jaroměř
Soupeři: Jaroměř, FC Hradec Králové A

Sobota 8. října 2011 | 10 hodin

Pořadatel turnaje: RSCM Rozkoš
(hřiště Česká Skalice)

Soupeři: Horní St. Město, Nové Město

Sobota 15. října 2011 | 9 hodin

Pořadatel turnaje: Hronov/Police
(hřiště Hronov)

Soupeři RSCM: Trutnov, Hronov/Police

Sobota 22. října 2011 | 10 hodin

Pořadatel turnaje: RSCM Rozkoš
(hřiště Česká Skalice)

Soupeři RSCM: Slovan Broumov, TJ
Dvůr Králové

Turisté zvou na výlet

Sobota 8. října 2011

OKOLÍM NÁCHODA

vede P. Škrdl – 17 km

Z České Skalice vlakem v 8.33 hodin do Náchoda. Dále pěšky: Montace, hotel Bonato, Běloves lázně, Slone, poutní místo, Brzowice, Česká Černá, Dobrošov, Jiráskova chata – 623,6 m, Amerika, Náchod. Návrat do České Skalice vlakem, nebo autobusem.

PLACENÁ INZERCE

Vodoinstalatérství topenářství, plyn

Kompletní dodávky materiálu, montáž, projekty, revize



ALEŠ RYBÍN, T.G.M. 80
552 03 Česká Skalice
777 68 67 60

e-mail: topenarstvirybin@seznam.cz

Máte problémy s příjmem TV signálu?

ANTÉNNÍ TECHNIKA

- * montáže TV a rozhlasových antén * STA na klíč *
- * opravy a montáže STA a TKR *
- * bytovky, penzjony, rodinné domy *

SLOUČÍME! ZESÍLÍME! ROZBOČÍME!

YAGIEX – ANTÉNNÍ TECHNIKA

Všeliby 22, 547 01 Náchod

TEL: 491 462 510

491 462 129 | 602 940 731

KREJČOVSTVÍ ROZŽÁRKA

Radka Hromádková Jandíková

Palackého 113, Česká Skalice

(naproti Ronoxu), tel: 723 151 509

nabízí

- zhotovení oděvů dle vašeho výběru (dámské, pánské, dětské)
 - svatební a společenské šaty
 - oděvy a doplňky z kůže
 - výroba oděvních originálů
 - ručně malované a batikované doplňky z pravého hedvábí (šálky, šátky, kravaty)
 - oblečky pro panenky a textilní hračky
 - úpravy a opravy oděvů
- přijímá zakázky po telefonické dohodě



výrobky si můžete prohlédnout a koupit na
www.fler.cz/krejcovstvi-rozazarika

LEVNÉ ODĚVY | GALANTERIE

DÁRKOVÉ ZBOŽÍ | SŘEDNA ČISTÍRNÝ PEŘÍ
prodejna v ulici 28. října, Česká Skalice



SVATEBNÍ SALON

Žernov 46 u České Skalice

Je třeba objednat se předem
na tel. 604 796 217

**Výprodej společenských
a plesových šatů**



DROGERIE U ŠKOLY

Husovo náměstí 45

Česká Skalice (vedle Dušek Elektro)

AKCE DROGERIE TETA

Drogistické zboží, barvy a laky

Skvělé ceny !!!

telefon 737 558 436

Placená INZERCE

Nová linka

Praha - Wrocław

Jízdní řád

Praha, ÚAN Florenc	8.00		16.25	
Hradec Králové, Terminál HD	9.45		14.50	
Jaroměř, aut. st.	10.11		14.22	
Česká Skalice, nám.	10.26		14.07	
Náchod, aut. st.	10.45		13.50	19.05
Kudowa Zdrój, ul. 1. maja	11.02	6.25	13.04	18.48
Lewin Kłodzki, Pl. Kościuszki	11.15	6.39	12.50	18.35
Duszniki Zdrój, ZEM	11.26	6.50	12.39	18.24
Szczytna, skrz.	11.35	6.59	12.30	18.15
Polanica Zdrój, ul. Kłodzka	11.45	7.09	12.20	18.05
Kłodzko, D. A.	12.35	7.30	12.00	17.45
Ząbkowice Śląskie, D.A.	13.05	8.00	11.12	17.12
Łagiewniki	13.33	8.28	10.44	16.44
Wrocław, D.A. Centr.		9.15	10.00	16.00

Linka v provozu od 19.9.2011



CDS Náchod



PKS Kłodzko

více na www.idos.cz

Placená INZERCE

**Střední průmyslová škola, střední odborná škola a střední odborné učiliště,
Nové Město nad Metují, Školní 1377**



Vás zve na

DNY OTEVŘENÝCH DVEŘÍ
pátek 25. 11. 2011 od 14 do 18 hodin
sobota 26. 11. 2011 od 8 do 12 hodin

Pro školní rok 2012-2013 nabízíme:

STUDIJNÍ OBORY:

• 18-20-M/01

Informační technologie

• 23-41-M/01

Strojírenství

• 78-42-M/01

Technické lyceum

• 23-45-L/01

Mechanik seřizovač

• 26-41-L/01

Mechanik elektrotechnik

• 65-41-L/01

Gastronomie

UČEBNÍ OBORY:

• 23-51-H/01

Strojní mechanik

• 23-56-H/01

Obráběč kovů

• 23-52-H/01

Nástrojař

• 23-55-H/02

Karosář (autoklempíř)

• 33-56-H/01

Truhlář

• 26-51-H/02

Elektrikář – silnoproud

• 26-52-H/01

Elektromechanik pro zařízení a přístroje

• 29-54-H/01

Cukrář

• 65-51-H/01

Kuchař – číšník

• 69-51-H/01

Kadeřník

PRO ABSOLVENTY TŘÍLETÝCH UČEBNÍCH OBORŮ NABÍZÍME:

• 64-41-L/51

Podnikání – denní nástavba

Telefon:

491 470 158

Fax:

491 470 174

Adresa:

549 01 Nové Město nad Metují, Školní 1377

E-mail:

info@spsnome.cz

URL:

<http://www.spsnome.cz>



PROSTĚJOVSKÁ MÓDA

VÝHODNÁ PRODEJNÍ AKCE

Největší výběr dámských a pánských oděvů
přímo u Vás i v nadměrných velikostech

NENECHTE SI UJÍT

KLUBOVNA ZAHRÁDKÁŘŮ – ul. Pivovarská 496

11.10. ÚTERÝ 9-17 hod.

AKCE
plná SLEV

Placená INZERCE

**Učme se třídit elektroodpad a vysloužilé
elektrospotřebiče odkládejme na sběrná místa!**



Řídit se sběrný den, nebo jej můžete zlehka přesunout na jediný
přítomnou osobu. Kde je nejbližší sběrný vůz zjistíte na obecním
úradě nebo na www.elektrawin.cz

Společně chráníme životní prostředí již 5 let!



ELEKTROWIN a.s., Mladobátz 300/50, 140 00 Praha 4
tel.: 241 091 843, fax: 241 091 834, e-mail: sluzba@elektrawin.cz, www.elektrawin.cz

Placená INZERCE

PLYNOSERVIS JAROMĚŘ

www.plynoservis.cz

plynoservis@email.cz

SOLÁRNÍ SYSTÉMY
TEPELNÁ ČERPADLA
KLIMATIZACE

plynoservis
ústřední topení
vodoinstalace
plynové kotle
revize
záruční opravy
pozáruční opravy
periodické prohlídky

Tel: 603 47 40 40

Placená INZERCE

dohajan.cz
...společně, krásně se objevíte

DÁREK
ZDARMA k nákupu nad 1.000 Kč:
Poukaz v hodnotě **250 Kč** do relaxačního centra
Shanri Náchod nebo víno z Chateau Lednice.
Akce platí od 1.10.2011 do 31.10.2011.

skleněné
konvice
na čajovou
svíčku
304 Kč

společný gel
2x1 švestka
129 Kč

pouchové Nohobie
(vysílací
broučkový sety)
1217 Kč

mýdla v dřevěné
plechovce
(osmn. plech. mýdla)
189 Kč

svíčka „kompotky“
(světlé víno)
498 Kč

WILD ROSE
SOAP
LAVINE
SOAP

www.dohajan.cz

Komenského 435 (naproti prodejně Laštovic) v Náchodě



Česká: Skalice



Pohled z věže staré radnice směrem k Malé Skalici. Vlevo v popředí je dominantní Bartoňova vila postavená po roce 1892, kdy Ladislav Bartoň začal v České Skalici podnikat. Postavil zde pamí barevnu a tiskárnu, později své podnikání rozšířil koupí přádelny a tkalcovny. Vlevo v pozadí je vidět barevna (dnešní Platex). Skladba domů v dnešní ulici E. Beneše se po dnešek příliš nezměnila. Lidově se ji říkávalo Chudá, protože zde nebyly takřka žádné obchody (až na malé výjimky).

Historická černobílá pohlednice z roku 1925.

Českoskalický zpravodaj 10/2011.

Vydává: Městský úřad Česká Skalice.

Tisk: Losenický – polygrafický závod s.r.o., Nové Město nad Metují.

Vychází: měsíčně. **Náklad:** 2 000 výtisků. **Registrace:** Ministerstvo kultury ČR, MK ČR E11977. **Odpovědný redaktor:** Jan Holý. **Adresa redakce:** T. G. M. 80, 552 03 Česká Skalice. **E-mail:** kultura-sport@ceskaskalice.cz **Tel.:** 491 490 035. **Fax:** 491 490 068. **Cena:** na odběrních místech **ZDARMA**, předplatné: 5,- Kč/ks (za úhradu poštovného).

Uzávěrka příštího čísla: 15. 10. 2011

www.CeskaSkalice.cz Redakce si vyhrazuje právo na úpravu a krácení příspěvků.